

Instrucciones de manejo

Pyro Start Plus
Pyro Start Plus SL



Enjoy mobility.



Índice:

1.	Nota preliminar	04	5.	Accesorios	26
1.1.	Signos y símbolos	05	5.1.	Protección antivuelco / Ruedas antivuelco	26
2.	Indicaciones de seguridad importantes	05	5.2.	Cinturón de seguridad	26
2.1.	Indicaciones de seguridad generales	05	5.3.	Freno de tambor	27
2.2.	Ruedas antivuelco (opcional)	07	6.	Utilización	28
2.3.	Participación en el tráfico por carretera	07	6.1.	Subir y bajar por un lateral	28
2.4.	Finalidad	07	6.2.	Subir y bajar por delante	29
2.5.	Indicaciones	08	6.3.	Salvar escaleras o escalones altos	29
2.6.	Contraindicaciones	08	6.4.	Cómo conducir la silla de ruedas	30
2.7.	Declaración de conformidad	08	7.	Datos técnicos	32
2.8.	Responsabilidad	08	8.	Transporte	35
2.9.	Duración de uso	09	9.	Indicaciones de mantenimiento para el usuario	36
3.	Resumen del producto y del proveedor	09	9.1.	Limpieza y desinfección	36
3.1.	Comprobación del suministro	09	9.2.	Comprobación previa a la conducción	36
3.2.	Placa de características y número de serie	10	10.	Indicación de mantenimiento para el comercio especializado	37
3.3.	Volumen de suministro	11	11.	Nueva utilización	38
3.4.	Sumario	12	12.	Almacenamiento / envío	38
4.	Montaje / Ajustes	14	13.	Eliminación	38
4.1.	Como plegar y desplegar la silla	14	14.	Garantía	39
4.2.	Reposapiés	15			
4.3.	Reposabrazos	17			
4.4.	Asiento	19			
4.5.	Distancia entre ejes	21			
4.6.	Freno	22			
4.7.	Ruedas e hinchado	23			
4.8.	Ejes extraíbles	25			
4.9.	Ayuda para la inlinación	25			

1. Nota preliminar

Apreciado usuario:

Al adquirir la silla de ruedas plegable Bischoff & Bischoff Pyro Start Plus, consigue un producto alemán de primera calidad que establece unos nuevos estándares gracias a su variabilidad. La silla de ruedas ha sido diseñada para ofrecerle numerosas ventajas y satisfacer sus exigencias. Gracias a las múltiples posibilidades de ajuste y la adaptabilidad óptima respecto a la altura y el ángulo del asiento y la longitud de pantorrillas, la Pyro Start Plus se puede adaptar a su morfología individual. La Pyro Start Plus se ha diseñado tanto para el uso en interior como en exterior.

La silla de ruedas está disponible en los modelos Pyro Start Plus y Pyro Start Plus SL.

El modelo Pyro Start Plus SL ofrece una mejor adaptabilidad para personas de gran tamaño debido a que la altura y la profundidad del asiento, así como la altura del respaldo, son mayores.

Este manual de instrucciones le ayudará a familiarizarse con el manejo y el funcionamiento de la silla de ruedas y así sentirse más seguro. Antes de poner en marcha la nueva silla de ruedas por primera vez, lea y siga atentamente el manual de instrucciones. Se trata de un componente importante y necesario de la silla de ruedas. Conserve a mano el manual de instrucciones y entréguelo en caso de transferir la silla de ruedas a otra persona.

Para los usuarios con discapacidad visual, este documento está disponible en formato PDF en nuestra página web www.bischoff-bischoff.com.

1.1. Signos y símbolos



Importante: hace referencia a las informaciones especialmente útiles en cada situación.



Atención: hace referencia a las indicaciones de seguridad especialmente relevantes. Siga el manual de instrucciones.

2. Indicaciones de seguridad importantes

2.1. Indicaciones de seguridad generales

Para evitar caídas y situaciones peligrosas, deberá acostumbrarse a manejar la nueva silla de ruedas primero en un terreno llano con perfecta visibilidad. Se recomienda que le acompañe una persona.

- El acompañante deberá estar en condiciones físicas y mentales para llevar una silla de ruedas.
- Antes de utilizar la silla de ruedas, compruebe si todas las piezas montadas están fijadas correctamente.
- No levante nunca la silla de ruedas desde piezas que no estén montadas fijamente (reposabrazos o reposapiés).
- Asegúrese de que los ejes extraíbles se asienten correctamente en los alojamientos de los ejes; de lo contrario, habrá peligro de lesión.
- Tenga en cuenta que en caso de que haya cambios del punto de equilibrio (p.ej. fuertes movimientos del tronco o al salvar obstáculos), aumenta el peligro de que la silla vuelque.

- Las escaleras y obstáculos más grandes solo se podrán superar con ayuda de al menos dos acompañantes. Para ello, utilice los puntos de elevación 1 y 2 (véase panorámica de la silla de ruedas). Si hay dispositivos como rampas de subida, ascensores o salvaescaleras, se deberán usar éstos.
- En recorridos con pendiente, hay que tener en cuenta que ya existe peligro de que la silla vuelque a 12% (7°). Se recomienda utilizar una protección antivuelco.
- Evite chocar sin frenar contra obstáculos (escalones, bordillos) o "ir saltando" por escalones.
- Evite ir por un suelo suelto e irregular.
- Un acompañante deberá ayudarle a vencer obstáculos (escalones, etc.). Utilice la ayuda para la inclinación o "pisa-piés" (véase panorámica de la silla de ruedas) para inclinar la silla de ruedas de la forma correspondiente.
- Al subirse o bajarse de la silla se deberán poner los dos frenos de estacionamiento.
- Fíjese en que los neumáticos tengan suficiente dibujo.
- Al circular por la calle, se deberá observar el código de circulación.
- La iluminación pasiva (reflectores) de la silla de ruedas la deberán poder ver las demás personas/vehículos que estén circulando.
- El freno de estacionamiento no se podrá utilizar para frenar la silla.
- Si cuando se va deprisa o en cuestas largas frena poniendo las manos en los ruedas de propulsión, se calentarán los dedos y las palmas. ¡Atención, peligro de quemadura!
- Para recorridos exteriores, le recomendamos que use guantes. Éstos aumentan el agarre y protegen al mismo tiempo los dedos y palmas de la suciedad y posibles lesiones.
- Tenga en cuenta que las piezas acolchadas que se exponen a la radiación solar directa se calientan y pueden causar lesiones cutáneas en caso de contacto. Por este motivo, cubra estas piezas o proteja la silla de ruedas de la radiación solar directa.
- Las dimensiones de la silla de ruedas sobrepasan los valores recomendados en la norma DIN EN 12183:2014/A.1 y en la ETI PMR Apéndice M sobre medidas y maniobrabilidad.

- Al pasar de la silla de ruedas a la cama, observe siempre lo siguiente:
 - ponga los dos frenos de estacionamiento.
 - desplazar hacia atrás la parte lateral del lado donde se sube/baje.
 - pliegue hacia arriba, gire hacia dentro/fuera o, si es necesario, desmonte los reposapiés (al subir/bajar).

2.2. Ruedas antivuelco (opcional)

Las ruedas antivuelco impiden que la silla de ruedas se vuelque hacia atrás. Tenga en cuenta que, en el caso de terrenos escalonados, plataformas elevadoras y rampas, la circulación con ruedas antivuelco solo es posible de forma limitada. Asegúrese de dejar una distancia suficiente por arriba, por abajo y por los lados.

2.3. Participación en el tráfico por carretera

La silla de ruedas ha sido concebida para la conducción en interior y exterior. Tenga en cuenta que cuando conduce por carretera debe respetar las normas del código de circulación. No ponga en peligro la seguridad de otros usuarios conduciendo de forma temeraria por la vía peatonal.

2.4. Finalidad

La silla de ruedas se fabrica exclusivamente para incrementar la movilidad y para transportar personas discapacitadas según las indicaciones arriba mencionadas. El peso máximo que soporta el modelo Pyro Start Plus es de 125 kg, y el modelo Pyro Start Plus SL, de 150 kg.

A tener en cuenta:
solo aceptaremos dar una garantía cuando el producto se use conforme a las condiciones predeterminadas y para los fines previstos.

2.5. Indicaciones

Minusvalía o invalidez pronunciada por:

- Parálisis
- Pérdida de miembros
- Defectos/deformaciones de miembros
- Contracturas articulares/daños articulares
- Otras enfermedades

Se debe considerar la adquisición de una silla de ruedas SL cuando el usuario mide más de 185 cm y una silla de ruedas estándar ya no puede garantizar la adaptabilidad necesaria.

2.6. Contraindicaciones

La utilización de la silla de ruedas no es apropiada en los siguientes casos:

- Trastornos de la percepción
- Trastornos agudos del equilibrio
- Pérdida de extremidades en ambos brazos
- Contracturas articulares/daños articulares en ambos brazos
- Incapacidad de sentarse
- Capacidad visual disminuida o insuficiente
-

2.7. Declaración de conformidad

Como fabricante del producto, B+B declara que las sillas de ruedas Pyro Start Plus y Pyro Start Plus SL cumplen íntegramente los requisitos de la directiva 93/42/CEE.

2.8. Responsabilidad

Solo ofreceremos garantía si el producto se usa conforme a las condiciones establecidas y para los fines previstos, si los cambios, ampliaciones, reparaciones y trabajos de mantenimiento los realizan

únicamente personas que hayan sido autorizadas por nosotros y si la silla de ruedas se utiliza teniendo en cuenta todas las indicaciones de uso.

2.9. Duración de uso

La vida útil prevista de la silla es de hasta 5 años, siempre que se use conforme a lo prescrito y se respeten las disposiciones de seguridad, cuidado y mantenimiento. Pasado este periodo, la silla de ruedas se podrá seguir usando siempre que esté en buen estado

3. Resumen del producto y el proveedor

3.1. Comprobación del suministro

En nuestras instalaciones todos los productos B+B se someten a un control final reglamentario y están provistos de la marca CE.

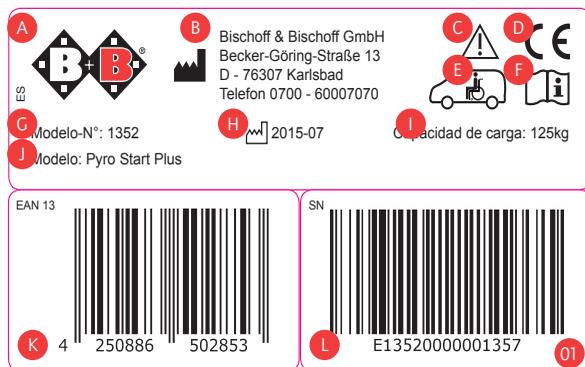
Las sillas de ruedas B+B se suministran plegadas en una caja especial. Los comercios sanitarios especializados y cualificados se encargan de la entrega, el montaje y la instrucción sobre el uso de la silla de ruedas.

Los comercios sanitarios especializados y cualificados efectúan el montaje, la adaptación a las medidas corporales y la instrucción. En el envío por tren o a través de una compañía de transportes hay que comprobar si la mercancía presenta daños derivados del transporte en presencia del portador (caja). Si detecta algún daño, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente inmediatamente (tel.: +34 931 600 029).

Compruebe la integridad del contenido. En caso de daños e irregularidades, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (tel.: +34 931 600 029).

3.2. Placa de características y número de serie

La placa de características (véase fig. 01) y el número de serie se encuentran en la parte inferior del armazón.



- A** Logotipo del fabricante
- B** Datos del fabricante
- C** ¡Atención! - Tenga en cuenta las instrucciones de uso
- D** Marca CE
- E** Tener en cuenta la sujeción en el vehículo
- F** Importante - Respetar las instrucciones de uso
- G** Número del modelo
- H** Fecha de producción
- I** Carga máxima
- J** Nombre del modelo
- K** Número de artículo EAN-13
- L** Número de serie

3.3. Volumen de suministro

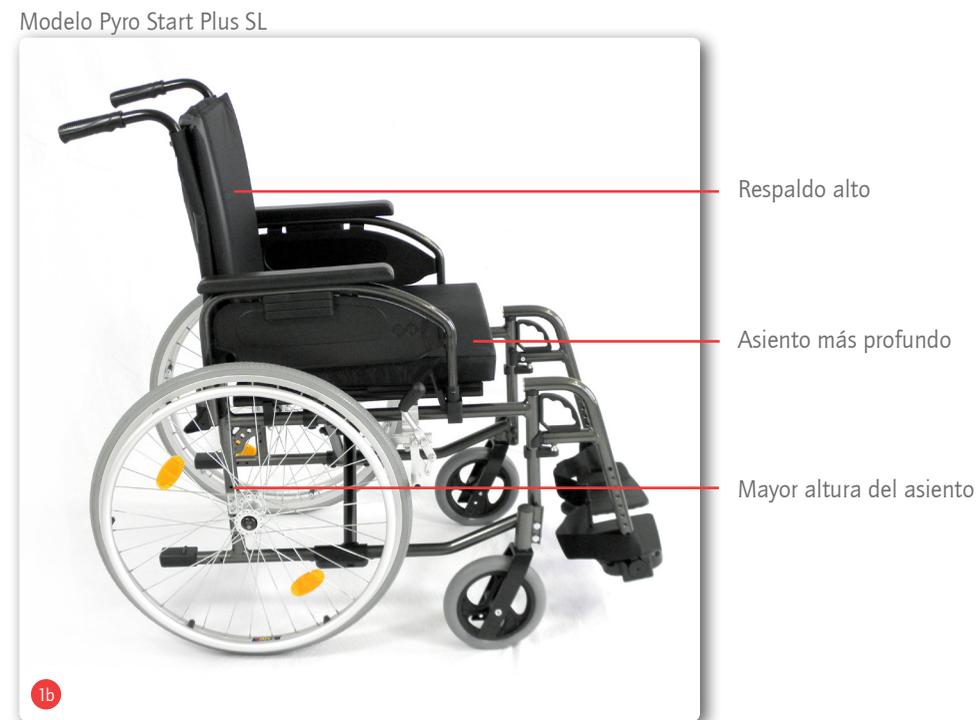
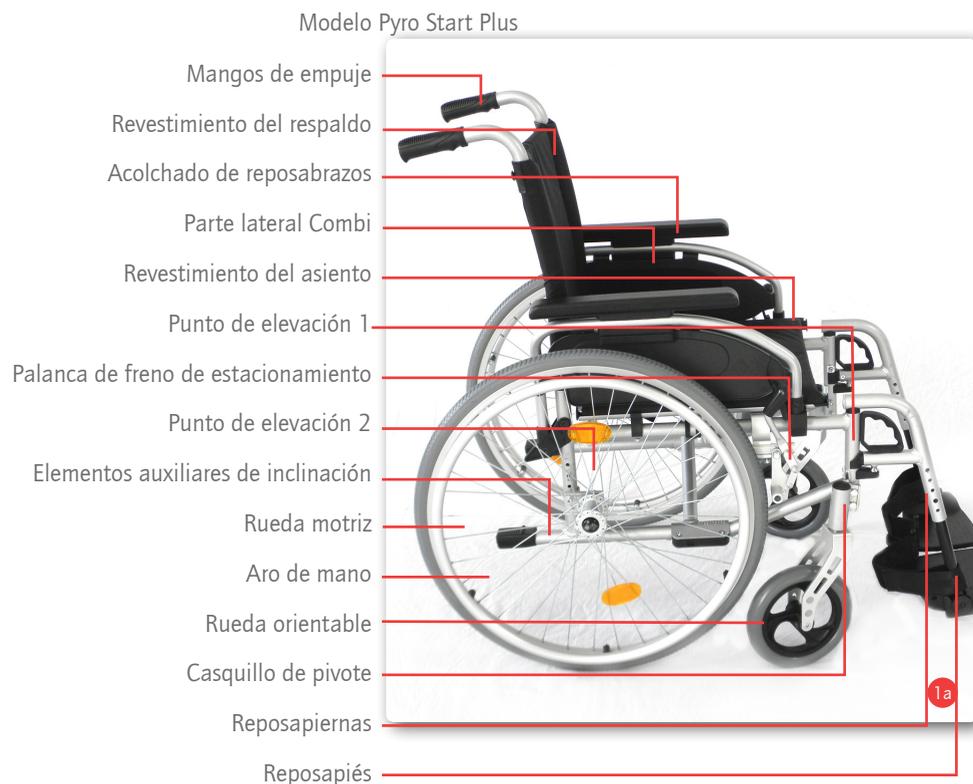
Forman parte del volumen de entrega en caja de cartón especial:

- 1 silla de ruedas, plegada
- 1 bomba de aire (solo para neumáticos hinchables de serie)
- 1 instrucciones de manejo

3.4. Sumario

Para que le resulte lo más sencillo posible manejar la silla de ruedas B+B, hemos documentado las explicaciones escritas con unas ilustraciones detalladas. Las siguientes ilustraciones le servirán de ayuda para los nombres y las funciones de los distintos elementos. (véase fig. 1a y 1b).

Tenga en cuenta los pasajes de texto que están marcados en particular.



4. Montaje / Ajustes

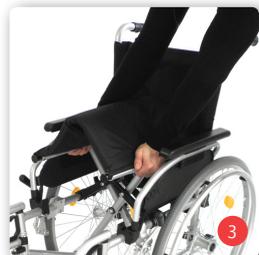


Usted mismo puede llevar a cabo los ajustes de su silla de ruedas con un poco de habilidad. Para ello necesitará un juego de llaves Allen con tamaños de 5 mm a 8 mm y llaves anulares SW10, SW13. En caso de dudas, diríjase a su tienda especializada.



Al realizar los ajustes, tenga cuidado con los dedos. Peligro de aprisionamiento.

4.1. Como plegar y desplegar la silla



Entrega

La nueva silla de ruedas B+B se entregará completamente montada y plegada en una caja de cartón original B+B. Para evitar daños en el transporte, se entregarán por separado las piezas de montaje insertables. (véase fig. 2).



Desplegado

Coloque la silla de ruedas plegable junto a usted. Vuélquela todo lo que pueda hacia usted, de modo que se alivie la carga de la rueda motriz (véase fig. 3). Ahora con la mano plana presione sobre el tubo de asiento que está más cerca de usted, con lo que la silla se desplegará (véase fig. 4).



Al desplegarla, observe que los dedos se queden en el cinturón del asiento. Si no, ¡hay peligro de aprisionamiento!

Plegado

Coloque la silla de ruedas B+B plegable junto a usted. Inclínela por el respaldo todo lo que pueda hacia usted hasta que se alivie la carga de la rueda motriz que esté frente a usted.

Al mismo tiempo, tire del revestimiento del asiento hacia arriba hasta que la silla esté totalmente plegada (véase fig. 6).



Para evitar lesiones, al inclinar la silla, no la agarre de un reposabrazos. Si los reposapiés están montados, primero se deberán plegar hacia arriba las paletas de los reposapiés.

4.2. Reposapiés

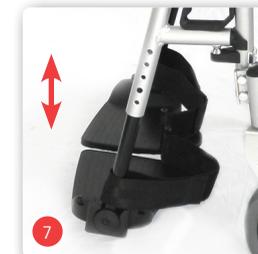
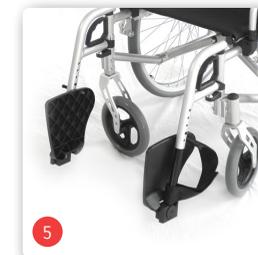
4.2.1. Reposapiernas con reposapiés

Los dos reposapiés se entregan montados con las paletas. En ambos reposapiés se pueden plegar hacia arriba las paletas.

4.2.2. Paletas con ajuste de ángulo

Se puede ajustar el ángulo de las paletas de los reposapiés:

- Para ello, saque el tornillo de hexágono interior (véase fig. 8). Coloque la paleta en la posición deseada girando la corona dentada.
- Vuelva a enroscar el tornillo de hexágono interior (véase fig. 8).



4.2.3. Montaje de los reposapiés



- Sujete el reposapiés por la parte superior de manera que mire hacia fuera. Accione el asa manual y ahora introduzca los reposapiés con el perfil guía en el orificio del bastidor (véase fig. 9).
- Ahora gire los reposapiés simplemente hacia delante y se bloquearán automáticamente.



¡Antes de empezar a usar la silla, compruebe que los reposapiés están bien fijos!



4.2.4. Desmontaje de los reposapiés

Para transportar la silla de ruedas plegable lo más compacta posible, puede desmontar los reposapiés completos (véase fig. 10).

- Tire del asa manual, con lo que los reposapiés se desbloquearán.
- Gire los reposapiés 90° hacia afuera y tire de ellos hacia arriba (véase fig. 10).

4.2.5. Abatimiento de los reposapiés

Para facilitarle todo lo posible subir y bajar de la silla de ruedas B+B, en caso de necesidad los reposapiés se pueden abatir fácilmente hacia afuera o dentro, sin tener que desmontarlos (véase fig. 10).

- Tire del asa manual, con lo que los reposapiés se desbloquearán.
- Ahora se pueden abatir hacia fuera o hacia dentro los reposapiés.
- Si es necesario, pliegue hacia arriba las paletas de los reposapiés.

Para restablecer el estado original, bastará con que abata hacia delante los reposapiés hasta que encajen.

¡Al levantarse de la silla, no se podrá apoyar en ningún caso en los reposapiés!

4.2.6 Ajuste de la longitud de los reposapiés

La longitud de los reposapiés se puede modificar de serie en un total de 80 mm, 5 tramos de 20 mm. Para ello, afloje el tornillo de cabeza hueca hexagonal (hexágono interior 4 mm) y ajuste los reposapiés como desee (véase fig. 11).



4.3. Reposabrazos

Para poder subir y bajar más fácilmente, se pueden abatir hacia atrás los dos reposabrazos. Accione la palanca de bloqueo con una ligera presión del dedo (véase fig. 12) y abata simultáneamente el reposabrazos hacia atrás.



¡Para levantar la silla de ruedas no la sujete de los reposabrazos!

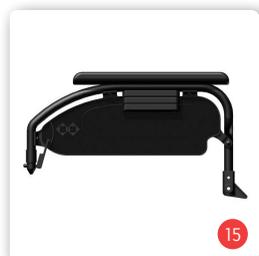
Para anclar el reposabrazos, abata ésta hacia delante y deje que se encaje en el anclaje con una ligera presión (véase fig. 13).



Al abatir los reposabrazos, asegúrese de que no se pueda quedar atrapada la ropa u otros utensilios. ¡Antes de usar la silla, compruebe que los reposabrazos están bien fijados!



- Los acolchados de los reposabrazos (corto/largo) están montados en la posición corto y así se entregan.
- El cambio de los acolchados a „largo“ se hace en pocos pasos. Primero desenrosque los tornillos de fijación de la parte inferior. A continuación puede desplazar hacia delante los acolchados de los reposabrazos y volverlos a fijar en la posición deseada (véase fig. 14).
- Para modificar la altura de los reposabrazos, desenrosque primero los tornillos de fijación (véase fig. 14). La altura se podrá ajustar en cuatro etapas mediante adaptadores. En el ajuste más bajo (véase fig. 15) se fijan todos los adaptadores debajo del tubo del reposabrazos. Cuantos más adaptadores se coloquen sobre el tubo del reposabrazos, más alto estará el reposabrazos. En el ajuste más alto todos los adaptadores se encontrarán encima del tubo del reposabrazos (véase fig. 16).



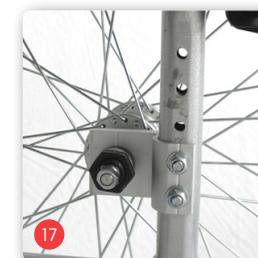
4.4. Asiento

4.4.1. Altura del asiento

Puede ajustar la altura del asiento a sus necesidades en pocos pasos. Sólo para la versión con ruedas traseras de 24".

1. Altura de la rueda motriz

La altura del asiento se puede ajustar en 4 posiciones conforme a los requisitos del usuario. Para la más baja hay que girar el casquillo castor y montarlo en el otro lado



La rueda motriz y la rueda orientable deberán encontrarse respectivamente en la misma posición. ARRIBA – MEDIO – ABAJO

- Retire las ruedas motrices por medio del eje extraíble.
- Desenrosque los tornillos del adaptador (hexágono interior, SW 4 y llave angular SW 10) y sáquelos por completo.
- Coloque el adaptador a la altura de asiento deseada.
- Introduzca los tornillos de nuevo en el adaptador y vuelva a apretarlos firmemente.

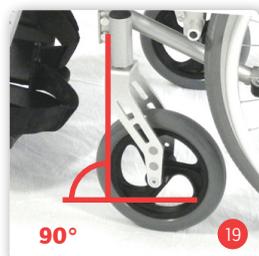


Coloque la rueda orientable en la misma posición del agujero que el eje motriz. Solo así se garantizará que la silla de ruedas vaya recta.



2. Altura de la rueda delantera

- Retire primero el revestimiento de los orificios opcionales (véase fig. 18).
- Desenrosque los ejes (hexágono interior, SW 4) y sáquelos por completo.
- Coloque la rueda orientable en la posición de la altura de asiento deseada.
- Introduzca los ejes de nuevo en la horquilla de dirección y vuelva a apretarlos firmemente.



3. Ángulo del eje de la rueda orientable

Al cambiar la altura de la rueda motriz o de la rueda delantera, se puede modificar también el ángulo del eje de la rueda orientable. Sin embargo, éste se deberá encontrar siempre en ángulo recto (90°) respecto al suelo (véase fig. 19). Suelte primero el bloqueo desenroscando los dos tornillos de la parte interior (véase fig. 20). Coloque la rueda delantera en la posición deseada y a continuación vuelva a apretar firmemente los tornillos de fijación.



4. Ajuste del freno de palanca de estacionamiento

En caso de que se cambie la altura de la rueda motriz, se deberá reajustar el freno de palanca de estacionamiento (véase 7.6).

4.4.2 Ángulo del asiento

Cuando la superficie del asiento de la silla de ruedas se inclina hacia atrás, se sentará más dentro y más firmemente en la silla. Para inclinar el asiento hacia atrás, tendrá que poner el eje extraíble en una posición superior. Si quiere inclinar el asiento hacia delante, fije el eje extraíble en una posición inferior. La fijación del eje extraíble se hará de forma análoga a 7.8.

4.5. Distancia entre ejes



¡Atención, peligro de vuelco! Cuando se desplace la rueda motriz hacia delante o el respaldo hacia atrás, aumentará notoriamente el peligro de que la silla vuelque. Entonces se requerirán ruedas antivuelco y/o una prolongación de la distancia entre ejes. Primero compruebe los ajustes con una persona que le ayude. Utilice solo los ajustes que considere que son seguros.

Al prolongar la distancia entre ejes se mejora la estabilidad y el equilibrio de la silla de ruedas. Si, por el contrario, se reduce la distancia entre ejes, se mejorará la manejabilidad. Solo se recomienda reducir la distancia entre ejes para conductores experimentados/as.

Para ajustar la distancia entre ejes, desenrosque la suspensión de la rueda fijada con dos tornillos y colóquela a continuación en posición invertida. Asegúrese de que todos los tornillos están bien apretados.



¡Si se cambia la distancia entre ejes, habrá que ajustar obligatoriamente a continuación las palancas de los frenos de estacionamiento!

4.6. Freno



Accionamiento del freno de estacionamiento

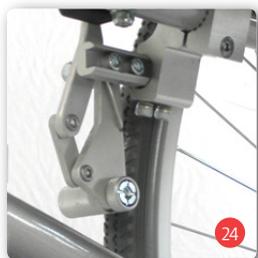
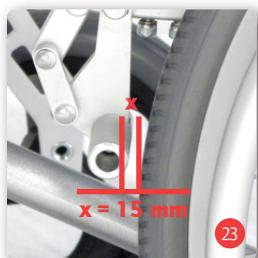
Para usar el freno para estacionamiento, basta con que apriete la palanca hacia delante hasta que se enclave (véase fig. 21). Para volver a soltar el freno de estacionamiento solo tendrá que tirar hacia atrás la palanca del freno (véase fig. 22).



Ajuste del freno de estacionamiento

En caso de que note que la potencia de frenado es insuficiente o irregular, deberá proceder como sigue:

- Compruebe el dibujo del perfil de los neumáticos. Al hacerlo, fíjese en si hay un desgaste uniforme. Si el dibujo del perfil en el centro es < 1 mm, habrá que cambiar el neumático. Si tiene suficientes conocimientos técnicos, podrá llevar a cabo usted mismo el cambio de neumáticos. En caso de que no se crea capaz de hacerlo, su ortopedia le podrá ayudar.
- Compruebe ahora el ajuste del freno. Éste se deberá ajustar de tal manera que la distancia entre la superficie de rodadura de la rueda y los pernos del freno con éste abierto sea de 15 mm (véase fig. 23). El perno del freno deberá estar colocado horizontalmente, es decir, paralelo al suelo.
- Para ajustar la distancia, afloje los dos tornillos de hexágono interior en el soporte fijador del freno (véase fig. 24).
- A continuación, deslice el sistema de freno a lo largo del soporte en la posición correcta.
- A continuación, vuelva a apretar los dos tornillos.
- Asegúrese de que el freno se enclava por completo y no salta hacia atrás al accionar la palanca.



¡Cada uno de los frenos compactos solo frena una rueda motriz!

¡Al hinchar los neumáticos, fíjese siempre que en que las ruedas motrices tengan la misma presión para conseguir una marcha recta!

¡Después de terminar el proceso de ajuste, vuelva a apretar los tornillos desenroscados y realice una prueba de frenado!



El ajuste de los frenos lo deberán realizar profesionales con una formación adecuada. Sin embargo, si se dispone suficiente experiencia, lo podrá hacer usted mismo. Sin embargo, piense que unos frenos mal ajustados pueden tener consecuencias que podrían ser mortales.

4.7. Ruedas e hinchado

Las ruedas de radios se colocan en el bastidor (véase fig. 26) con un eje extraíble (Ø12mm). El modelo Pyro Start Plus dispone de serie de ejes extraíbles (para ejes extraíbles, véase capítulo 7.8.)

¡Después del montaje, se debe comprobar que las ruedas están fijadas firmemente!

Ruedas motrices

En la Pyro Start Plus se montan de serie neumáticos de PU (resistente a pinchazos, sin válvula) del tamaño 24"x1³/₈" PU. Opcionalmente hay neumáticos de aire disponibles. En caso de desgaste o defecto, se deberá encargar la reparación a una ortopedia autorizada.

Para garantizar una seguridad de funcionamiento óptima de los frenos o la silla de ruedas, en caso de neumáticos de aire, deberá predominar una presión de aire de 300-400 kPa (3-4 bares).

Ruedas orientables

En la Pyro Start Plus se montan de serie neumáticos de PU (resistente a pinchazos, sin válvula) del tamaño 8"x1¹/₄". Opcionalmente hay neumáticos de aire disponibles. En caso de desgaste o defecto, se deberá encargar la reparación a la ortopedia autorizada.

Para garantizar una seguridad de funcionamiento óptima de los frenos o la silla de ruedas, en caso de ruedas orientables con neumáticos de aire, deberá predominar una presión de aire de 200 - 250 kPa (2-2,5 bares).

Aros de empuje

Las aros de empuje o propulsión colocados en la rueda motriz se pueden fijar un poco más hacia fuera para que las pueda coger mejor. El cambio de la posición de los aros de propulsión aumenta el peligro de pillarse o aplastarse los dedos.

Primero desenrosque los cuatro tornillos (véase fig. 25) con los que el aro de propulsión se fija a la rueda motriz. A continuación, fije el aro de propulsión más hacia afuera y vuelva a apretar firmemente los tornillos de fijación.



4.8. Ejes extraíbles

Para facilitar al máximo el transporte de la silla de ruedas, las ruedas están equipadas de serie con ejes de extracción rápida:

- Presione con el dedo en el botón de bloqueo del eje extraíble y quite la rueda (véase fig. 26).
- Para volver a colocar la rueda, solo hay que introducirla de nuevo en el alojamiento. Para ello también hay que volver a pulsar el botón de bloqueo.



Al introducir la rueda, fíjese en que el eje extraíble se haya metido hasta el tope. Después de introducir la rueda, compruebe que está fija tirando hacia usted de la rueda sin accionar el botón de bloqueo del eje.

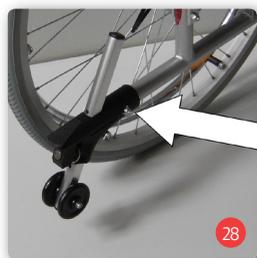
4.9. Ayuda para la inclinación

Para facilitar que un acompañante supere obstáculos como los bordillos, se puede utilizar la ayuda para la inclinación o pisa-piés. Sujete la silla de ruedas con las dos manos en los mangos de empuje. Pise en una de las ayudas para la inclinación (véase fig. 27) y presione al mismo tiempo con las manos hacia abajo.



5. Accesorios

5.1. Protección antivuelco / Ruedas antivuelco



Utilice siempre las ruedas antivuelco por pares.



Para montar la protección antivuelco, proceda de la siguiente manera.

- Quite los perfiles de goma de los pisa-piés.
- Empuje el perfil redondo de la protección antivuelco sobre el tubo del bastidor lateral.
- Fije la protección antivuelco con el tornillo M6x35 y la tuerca autorretenida M6 en el orificio previsto del bastidor (véase fig. 28).

La protección antivuelco también se puede usar como pisa-piés con las ruedas antivuelco en la posición alta.

5.2. Cinturón de seguridad

En caso de necesidad, se dispone de un cinturón de seguridad como accesorio. Éste se monta en el bastidor lateral de la silla de ruedas (véase fig. 29) en caso de que se haya retirado o basculado provisionalmente la parte lateral. Rodee una vez el extremo abierto del cinturón en torno al tubo del bastidor lateral y fíjelo a continuación con la hebilla.

La longitud del cinturón se puede ajustar también con la hebilla. Ajuste la longitud del cinturón de tal manera que éste esté tenso, pero no apriete.

5.3. Freno de tambor

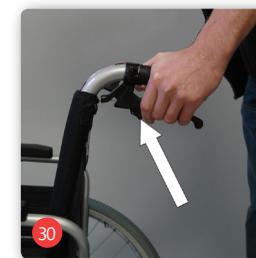
El Pyro Start Plus puede estar equipado opcionalmente con un freno de tambor que solo lo puede utilizar un acompañante a través de la palanca de freno en los puños de empuje.

El freno de tambor se puede usar tanto como freno de estacionamiento como freno de servicio. Como freno de servicio, se puede frenar de forma dosificada. La función de estacionamiento sirve para aparcar.

- Para usar el freno para estacionamiento, basta con que apriete la palanca de freno y presione hacia arriba la palanca de bloqueo (véase fig. 30).
- Para volver a soltar el freno de estacionamiento, apriete brevemente la palanca de freno. (El bloqueo se suelta automáticamente.)

Para conseguir un efecto de frenado óptimo, la fuerza de frenado se ajustará en el tornillo de ajuste (véase fig. 31). La fuerza de frenado aumentará desenroscando el tornillo y se reducirá enroscándolo.

- Desenrosque el tornillo de ajuste hasta que perciba que la rueda que gira está rozando.
- Enrosque el tornillo de ajuste hasta que perciba que no hay rozamiento. Entonces la rueda girará libremente.
- Después de terminar el ajuste, el tornillo de ajuste se fijará enroscando la contratuerca.



6. Utilización



Durante el uso, tenga cuidado con los dedos. Peligro de aprisionamiento.

6.1. Subir y bajar por un lateral

- Acerque lateralmente todo lo posible la silla de ruedas y las superficies de asiento donde está sentado o quien se sentarse.
- En caso de que quiera pasar desde otra silla de ruedas o una silla para minusválidos, fije ésta accionando el freno de estacionamiento.
- Fije la Pyro Start Plus para que no se ponga en movimiento de forma inintencionada accionando la palanca de freno en el lado derecho e izquierdo de la silla de ruedas.
- Abata el reposabrazos hacia atrás.
- Abata los reposapiés a un lado o quitelos.
- Ahora deslícese lateralmente a la otra superficie de asiento.
- Fíjese para sentarse lo más dentro posible del asiento.
- A continuación, vuelva a poner los reposapiés en la posición inicial.



¡No apoye nunca todo el peso en los reposapiés!
¡LA SILLA SE PUEDE VOLCAR!

6.2. Subir y bajar por delante

- Pliegue las paletas hacia arriba o quite los reposapiés.
- Acerque frontalmente todo lo posible la Pyro Start Plus y los asientos donde está sentado o quien se sentarse.
- En caso de que quiera pasar desde otra silla de ruedas o una silla para minusválidos, fije ésta accionando el freno de estacionamiento.
- Ahora deslícese girando el cuerpo a la superficie de asiento.
- A continuación, vuelva a poner los reposapiés en la posición inicial.



¡No apoye nunca todo el peso en los reposapiés!
¡LA SILLA SE PUEDE VOLCAR!

6.3. Salvar escaleras o escalones altos



En caso de que haya escalones altos y escaleras con más de tres escalones, tendrán que ayudar dos acompañantes.

- Los acompañantes solo deberán coger la silla en partes del bastidor que estén bien fijas (véase fig. 32 y 33).
- Al subir una escalera, el acompañante que esté detrás subirá la silla de ruedas por el escalón cogiéndola de los mangos.



- El acompañante que esté abajo cogerá de los tubos delanteros del bastidor y estabilizará la posición. Además, empujará las ruedas traseras de la silla contra los escalones.
- Al bajar, el acompañante que esté abajo frenará, al tiempo que aprieta la silla contra los escalones. El acompañante que esté arriba sujetará la silla de las empuñaduras de empuje, la asegurará y la mantendrá en la posición correcta. Se debe bajar la silla escalón a escalón.



Los puntos de sujeción para el transporte de la silla de ruedas son solo el bastidor y las empuñaduras de empuje. ¡En ningún caso se pueden utilizar los reposabrazos para levantar la silla!

6.4 Cómo conducir la silla de ruedas

Siéntese en la silla de ruedas B+B. Intente quedar sentado lo más dentro posible de la misma. Para avanzar debe servirse de los aros de propulsión situados en las ruedas motrices. Las manos sujetan los aros de mano con el pulgar y el índice recogido. A partir de esta postura de agarre, los brazos empujan la silla de ruedas de manera uniforme. El avance y el frenado tienen lugar a través de los aros de mano que hay en las ruedas motrices. Debe prestar especial atención a la hora de frenar, arrancar o girar en pendientes y desniveles. Asimismo, apoyarse mucho en los laterales incrementa el riesgo de caídas. Para mayor seguridad, es posible equipar las sillas con un cinturón de seguridad (no vienen así de serie).

En el armazón del respaldo puede colgar bolsas de la compra o una mochila.



Tenga en cuenta que, al colgar bolsas o mochilas, aumenta considerablemente el peligro de vuelco.

Para poder superar los obstáculos más fácilmente, el acompañante debe presionar el dispositivo de ayuda a la inclinación con el pie para colocar la silla en un ángulo adecuado con respecto al obstáculo.



Antes de sentarse o levantarse de la silla debe presionar el freno de estacionamiento. Solo debería conducir la silla fuera de su vivienda cuando tenga la práctica suficiente.

Si es necesario, debería ir acompañado de otra persona. La estabilidad estática en el modelo básico es de 5° (aprox. 8%). En el modelo básico y en una situación desfavorable, la altura crítica de franqueamiento de los obstáculos* es de 23 mm (desplazamiento máximo del centro de gravedad hacia atrás). * La altura crítica de franqueamiento de obstáculos es aquella en la que el centro de gravedad (con usuario) está perpendicular por encima del borde del obstáculo. Si el usuario intenta llevar la silla hasta el obstáculo, moviéndola con los aros de propulsión de las ruedas motrices y sin desplazar el centro de gravedad hacia delante, la silla se volcará hacia atrás.

Según código de circulación alemán 66/1 del 01.01.1981, las sillas de ruedas de accionamiento manual que participan en el tráfico público (también sobre las aceras) requieren una iluminación de montaje fijo.

Éste se compone de (iluminación pasiva):

- dos reflectores rojos orientados hacia atrás
- dos reflectores amarillos laterales (en cada uno de los lados).

Si la silla de ruedas se utiliza en la oscuridad, se requieren adicionalmente (iluminación activa):

- una luz blanca orientada hacia delante
- una luz roja orientada hacia atrás

El funcionamiento de estas luces debe estar garantizado por un circuito independiente a la marcha (baterías).

7. Datos técnicos

Dimensiones

Longitud total con reposapiernas (mm):	1000* 1080**
Anchura (mm):	Anchura del asiento + 200
Altura (mm):	860 - 940* 1060-1100**
Plegada (AN x ALT x LAR) (mm):	330 x 910 x 1010* 305 x 1100 x 1080**
Longitud de pantorrilla (mm):	300 - 420* 460 - 600**
Anchura del asiento (mm):	370 - 520 en 5 etapas de 30 460, 490, 520**
Profundidad de asiento (mm):	400, 420, 440* 460, 480, 500, 520**
Altura de asiento delantera (mm):	425, 450, 475, 500* 520, 540, 560, 580, 600**
Ángulo del asiento (°):	2 - 3,5* 4** (sin ajuste)
Ángulo del respaldo (°):	5* (sin ajuste) 8** (sin ajuste)
Altura del respaldo (mm):	420, 440* 460, 480, 500**
Altura del reposabrazos (mm):	185 - 230* 240 - 285**
Longitud del reposabrazos (mm):	340* 335**
Anchura del reposabrazos (mm):	290* 310**
Posición del eje trasero respecto al respaldo (mm):	-40 bis +40

Dimensiones

Ángulo de la rodilla (°):	105 (sin ajuste)
Ángulo del reposapiés (°):	15 (ajustable a voluntad)* +18 bis -12 (ajustable)**
Ángulo de cámbler (°):	0

Pesos

Capacidad de carga máx. (kg):	125* 150**
Peso (kg):	14,4* 15,8**
Peso de las piezas adosadas	
- Reposapiernas (kg):	0,7
- Cojín del asiento (kg):	0,2

Propiedades de marcha

Radio de giro (mm):	715* 970**
Rango de dirección (mm):	1150* 1240**

Estabilidad

Estática cuesta arriba/ cuesta abajo (°):	8,1* 7*
Estática lateral (°):	11,5* 10,6**
Dinámica cuesta arriba (°):	8,1* 7*

Condiciones ambientales

Temperatura (°C): max. 35
 Humedad atmosférica (%): max. 80

Condiciones de almacenamiento

Temperatura (°C): max. 40
 Humedad atmosférica (%): max. 80

Neumáticos

Ruedas motrices: 24 x 1^{3/8}" Zoll, 610 x 35 mm PU
 Ruedas directrices: 8 x 1^{1/4} Zoll, 203 x 32 mm PU

Equipamiento

Mecanismo de pliegue: Cruceta simple
 Armazón: Aluminio, cubierto con pintura anti-corrosión
 Componentes: Aluminio
 Acolchado de asiento y respaldo: Nylon difícilmente inflamable
 Reposabrazos: Espuma de PU

Equipamiento estándar para:

*Pyro Start Plus / **Pyro Start Plus SL

8. Transporte

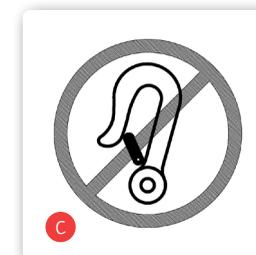
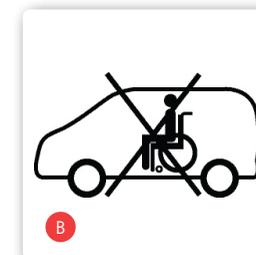
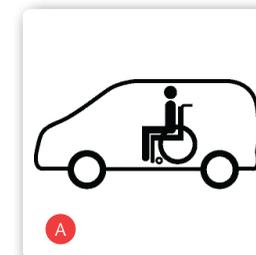
Si su silla de ruedas está o no autorizada en el vehículo de transporte de discapacitados puede reconocerlo en el símbolo del adhesivo CE del producto:

- **Silla de ruedas apropiada como asiento en el vehículo de transporte de discapacitados (fig. A)**
- **Silla de ruedas no apropiada como asiento en el vehículo de transporte de discapacitados (fig. B)**

La silla de ruedas presenta, además, símbolos en el armazón que le muestran rápidamente a usted y a su proveedor de servicios de transporte si es apta para el transporte en vehículos de transporte de discapacitados y dónde se encuentran los puntos de anclaje:

- **Silla de ruedas no apropiada como asiento en el vehículo de transporte de discapacitados (fig. C)**
- **Puntos de anclaje al sistema de retención (fig. D)**

Todos los productos autorizados por B+B como asiento en vehículos están probados conforme a la norma ISO 7176-19. Las pruebas realizadas conforme a ISO 7176-19 se han realizado con el sistema de retención de la empresa AMF-Bruns. El montaje correcto del sistema de retención es un requisito para el transporte seguro de los productos en el vehículo de transporte de discapacitados y el fundamento de la autorización. Los sistemas de retención de la empresa AMF-Bruns ponen a disposición los nudos de fuerza para sujetar los productos en el vehículo de transporte de discapacitados. Los productos solo se puede fijar en estos puntos de nudos de fuerza para la retención en el vehículo de transporte de discapacitados (véase fig. D). Cuando sea posible, utilice un asiento de automóvil instalado fijo y su sistema de cinturón. Coloque la silla de ruedas en el maletero. La persona responsable del transporte debe estar familiarizada con las normas actuales del transporte y el manejo del vehículo de transporte de



discapacitados y el sistema de retención. Para sujetar la silla de ruedas, se deben utilizar los sistemas de retención de 4 puntos anclados en el vehículo.

Si tiene alguna consulta con respecto a la sujeción de su producto en el vehículo de transporte de discapacitados, diríjase al servicio de atención al cliente de B+B en +34 931 600 029.

9. Indicaciones de mantenimiento para el usuario

9.1. Limpieza y desinfección

- Los laterales del armazón de la silla de ruedas se pueden limpiar con un paño húmedo. En casos de suciedad extrema, puede utilizar un detergente suave.
- Las ruedas pueden limpiarse con un cepillo húmedo con cerdas de plástico (no utilice cepillos metálicos).
- Se pueden fregar las empuñaduras y los acolchados de los reposabrazos, el asiento y el respaldo. Utilice un producto de limpieza suave.
- Para la desinfección, utilice un producto desinfectante aprobado por la Asociación de Higiene Aplicada alemana (VAH).

Observe la descripción general que adjuntamos sobre trabajos de conservación, higiene y mantenimiento.

9.2. Comprobación previa a la conducción

9.2.1. Comprobación de los frenos

Antes de cada conducción, compruebe el funcionamiento del dispositivo de frenado. Con los frenos aplicados, la silla de ruedas no debe poder desplazarse. Con los frenos sueltos, la silla de ruedas debe desplazarse sin ruidos de arrastre y ser fácil de guiar con un buen avance en línea recta. Si observa un funcionamiento anómalo de los frenos, avise a su distribuidor inmediatamente y retire la silla de la circulación.

9.2.2. Comprobación de los neumáticos

Antes de iniciar la marcha, compruebe la integridad de los neumáticos.

10. Indicación de mantenimiento para el comercio especializado

Recomendamos que el comercio especializado realice una revisión completa de la silla al menos una vez al año.

En caso de averías o defectos en la silla, habrá que enviarla inmediatamente al distribuidor para su reparación.

La reparación y sustitución de piezas se llevan a cabo en su tienda especializada.

Si la ortopedia lo solicita, se le remitirá toda la información y documentación necesaria para la reparación y puesta a punto.

El comercio especializado dispone de un programa de formación. Para cualquier consulta, puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de B+B a través del número de emergencias (tel.: +34 931 600 029).



La silla de ruedas debe ser revisada según el plan de mantenimiento y estar en buen estado.

11. Nueva utilización

La silla de ruedas Pyro Start Plus es reutilizable. Para volver a utilizar la silla de ruedas, se deberá limpiar y desinfectar a fondo conforme a las instrucciones de mantenimiento e higiene adjuntas.

A continuación, un especialista autorizado deberá comprobar el estado general, el desgaste y los daños y, si es necesario, repararlos.

12. Almacenamiento / envío

Si tiene que almacenar o enviar la silla de ruedas, debe extraer todas las partes desmontables y no fijas (excepto las ruedas motrices) y embalarlas en cajas individuales. Posteriormente, estas cajas individuales pueden empaquetarse en una caja más grande. Se recomienda conservar el embalaje original y almacenarlo para este fin, de modo que esté disponible en caso de necesidad. De este modo, la silla está bien protegida contra las influencias ambientales durante el almacenamiento o el transporte.

13. Eliminación

Si no va a utilizar más la silla y tiene que deshacerse de ella, diríjase a su distribuidor.



Si quiere deshacerse de ella por su cuenta, infórmese en las empresas de eliminación de residuos locales acerca de la normativa relativa a la eliminación de residuos de su lugar de residencia.

14. Garantía

Las garantías afectan a todos los defectos de la silla de ruedas claramente atribuibles a errores de fabricación o del material. En caso de reclamación, se debe presentar el certificado de garantía totalmente cumplimentado.



Atención: la inobservancia del manual de instrucciones, así como los trabajos de mantenimiento inadecuados, y especialmente las modificaciones técnicas y los complementos (ampliaciones) sin la autorización de la empresa Bischoff & Bischoff llevan a la extinción de la garantía y de la responsabilidad sobre el producto.

Para nuestros productos asumimos la garantía legal de 2 años. Para las aparatos de sustitución y reparaciones tiene validez un periodo de garantía de 1 año.

Asimismo, tenga en cuenta las indicaciones de cuidado, garantía, higiene y mantenimiento de B+B. Su ortopedia se las pondrá a disposición con mucho gusto.

MOVILIDAD B&B IBERIA S.L.

C/ dels Caputxins, 4

Edif. B - 3° C

E- 07002 Palma de Mallorca

www.bbiberia.es

el fabricante:

Bischoff & Bischoff GmbH

Becker-Göring-Straße 13

D-76307 Karlsbad

www.bischoff-bischoff.com



ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification



ISO 13485
BUREAU VERITAS
Certification

